

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**

**«Саратовский государственный технический университет имени Гагарина Ю.А.»  
(СГТУ имени Гагарина Ю.А.)**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ**



**УТВЕРЖДАЮ**  
Директор ЦИК СГТУ имени Гагарина Ю.А.  
М.Ю. Захарченко  
2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)  
ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ  
15.02.08 ТЕХНОЛОГИЯ МАШИНОСТРОЕНИЯ**

Саратов 2019

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (далее – ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (далее - СПО) 15.02.08 Технология машиностроения, утверждённого приказом Министерства образования и науки РФ от 18.04.2014 г., № 350

Разработчик:

Кабардина М.В.-преподаватель ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Рецензенты:

Внутренний – Москаленко М.В. – преподаватель высшей квалификационной категории ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Внешний - Полянина Е.Н. – преподаватель высшей квалификационной категории СТЖТ - филиал СамГупс

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>4</b>
<b>2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ .....</b>	<b>6</b>
<b>3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>19</b>
<b>4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>20</b>

# 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

## 1.1 Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена (далее - ППССЗ) в соответствии с ФГОС СПО по специальности 15.02.08 Технология машиностроения.

## 1.2. Место учебной дисциплины в структуре ППССЗ

Дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

## 1.3. Цели и требования к результатам освоения учебной дисциплины

Изучение дисциплины направлено на формирование общих и профессиональных компетенций, включающих в себя способность:

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 1.4. Разрабатывать и внедрять управляющие программы обработки деталей.

ПК 1.5. Использовать системы автоматизированного проектирования технологических процессов обработки деталей.

ПК 2.2. Участвовать в руководстве работой структурного подразделения.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

- переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности;

- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате изучения предмета студент должен **знать:**

лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

#### **1.4. Количество часов на освоение программы учебной дисциплины:**

Максимальной учебной нагрузки обучающегося 198 часов, в том числе: обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 166 часов; самостоятельной работы обучающегося 32 часа.

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
<b>Максимальная учебная нагрузка (всего по программе дисциплины)</b>	198
<b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)</b>	166
в том числе:	
практические занятия	166
<b>Самостоятельная работа обучающегося (всего)</b>	32
<b>Промежуточная аттестация</b> в форме других форм контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости) – в 3,4,5,6,7 семестрах	
Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачёта – в 8 семестре	

## 2.2. Тематический план учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (Английский)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
<b>ТРЕТИЙ СЕМЕСТР</b>				
<i>Раздел 1 Вводно-коррективный курс</i>				
<b>Тема 1.1 Фонетика. Основы произношения</b>	Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи. Понятие о нормативном литературном произношении. Системы гласных и согласных звуков. Долгие и краткие звуки. Словесное ударение (ударные гласные полнозначных слов и редукция гласных). Одноударные и двуударные слова. Ритмика (ударные и неударные слова в потоке речи). Транскрипция ударных звуков как средство выражения ритмики. Интонация стилистически нейтральной речи (повествование, вопрос).	2	1-2	ОК 5-6
<b>Тема 1.2 Основы элементарной грамматики</b>	Существительные: множественное число, притяжательный падеж, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, указательные, some, any, no, every). Числительные: количественные, порядковые, дробные. Прилагательные: степени сравнения. оборот there is / are.	2	1-2	
<b>Раздел 2 Грамматика</b>				
<b>Тема 2.1 Глагол. Времена глагола в активном залоге</b>	Видовременные формы глагола Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous: Present, Past, Future. Построение форм. Случаи употребления. Неправильные глаголы.	6	1-2	ОК 5-6
	Самостоятельная работа обучающегося №1: выполнение грамматических упражнений	1	3	
<b>Тема 2.2 Модальные глаголы</b>	Употребление и перевод модальных глаголов can, may, must, should и их эквивалентов.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №2: выполнение	1	3	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	грамматических упражнений			
<b>Тема 2.3 Структура простого предложения</b>	Структура безличного предложения. Отрицание. Образование вопросов. Место главных и второстепенных членов предложения в простом предложении. Особенности структуры безличного предложения, его перевод на русский язык. Построение отрицательных предложений различных видовременных форм глаголов. Образование вопросов, порядок слов, типы вопросов в английском языке.	2	1-2	
<b><i>Раздел 3 Лексика и фразеология</i></b>				
<b>Тема 3.1 Понятие о словаре и слове</b>	Понятие о словарях и слове. Знакомство с основными двуязычными словарями. Структура словарной статьи. Многозначность слова. Синонимические ряды. Прямое и переносное значение слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях.	1	1-2	
<b>Тема 3.2 Сочетаемость слов</b>	Устойчивые выражения. Наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, прощание, благодарность, извинение и т. д.)	1	1-2	
<b><i>Раздел 4 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы</i></b>				
<b>Тема 4.1 О себе и своей семье</b>	Биография, хобби, увлечения (спорт, музыка, театр, пр.). Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Описание семейного дерева. Проблемы семьи в России и за рубежом. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	ОК 4,5,6,9

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы	
1	2	3	4	5	
<b>Тема 4.2</b> <b>Внешность, черты характера</b>	Описание внешности человека, одежды, характера. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2		
	Самостоятельная работа обучающегося №3: внеаудиторное чтение	1	3		
<b>Тема 4.3</b> <b>Образование</b>	Образование в России и странах изучаемого языка. Проблемы образования. Наш колледж.	4	1-2		
	Самостоятельная работа обучающегося №4: внеаудиторное чтение	1	3		
<b>Раздел 5 Профессиональное общение</b>					
<b>Тема 5.1</b> <b>Что такое машиностроение?</b>	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.	4	1-2		ОК 4,5,6,8
	Самостоятельная работа обучающегося №5: внеаудиторное чтение, сообщение по теме «Виды металлов», составление терминологического словаря	2	3		
<b>Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)</b>					
<b>ЧЕТВЁРТЫЙ СЕМЕСТР</b>					
<b>Раздел 6 Грамматика</b>					
<b>Тема 6.1</b> <b>Глагол. Времена глагола в активном залоге</b>	Видо-временные формы английского глагола: Present Simple, Present Continuous, Present Perfect, Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Perfect Continuous. Строение глагольных форм, употребление. Сравнительная характеристика английских времен.	6	1-2	ОК 4,5,6,8,9	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
<b>Тема 6.2</b> <b>Глагол. Времена глагола в пассивном залоге</b>	Видо-временные формы глагола в пассивном залоге. Особенности перевода из действительного залога в страдательный и наоборот. Перевод страдательных конструкций с деятелем и без него на русский язык. Перевод предложений на английский язык с использованием страдательного залога.	4	1-2	
<b>Тема 6.3</b> <b>Прямая и косвенная речь</b>	Согласование времен. Перевод из прямой речи в косвенную. Особенности употребления времен глагола при переводе из прямой речи в косвенную.	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №6 :выполнение грамматических упражнений	1	3	
<b>Раздел 7 Лексика и фразеология</b>				
<b>Тема 7.1</b> <b>Дифференциация лексики по сферам применения</b>	Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика, относящаяся к общему языку и отражающая раннюю специализацию (базовая терминологическая лексика специальности).	2	1-2	
<b>Тема 7.2</b> <b>Словосочетания</b>	Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы.	2	1-2	
<b>Раздел 8 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы</b>				
<b>Тема 8.1</b> Город	Поездка по городу, ориентация в городе. Мой родной город: история, достопримечательности. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	ОК 4,5,6,8
	Самостоятельная работа обучающегося №7: внеаудиторное чтение	1	3	
<b>Тема 8.2</b> Покупки	В универмаге. Посещение кафе, ресторана, еда. Тексты на	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
	Самостоятельная работа обучающегося №8: внеаудиторное чтение	1	3	
<b>Раздел 9 Профессиональное общение</b>				
<b>Тема 9.1 Материалы</b>	Различные виды и свойства материалов, обработка металлов. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6	1-2	ОК 4,5,6,8
	Самостоятельная работа обучающегося №9: внеаудиторное чтение, реферат, составление терминологического словаря	2	3	
<b>Раздел 10 Основы корреспонденции и публичной речи</b>				
<b>Тема 10.1 Деловые и частные письма</b>	Оформление, особенности стиля, составление резюме. Структура делового и частного письма, клише, использующиеся при написании письма.	2	1-2	ОК 4,5,8
	Самостоятельная работа обучающегося №10: подготовка образца делового и частного письма	1	3	
<b>Тема 10.2 Устное сообщение. Доклад</b>	Структура доклада, особенности стиля доклада.	2	1-2	
<b>Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)</b>				
<b>ПЯТЫЙ СЕМЕСТР</b>				
<b>Раздел 11 Грамматика</b>				
<b>Тема 11.1 Причастие</b>	Формы и функции причастия. Место причастия в предложении. Особенности употребления и перевода причастий.	2	1-2	ОК 4,5,6,8
<b>Тема 11.2 Герундий</b>	Формы и особенности употребления. Глаголы, требующие после	2	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	себя герундия. Способы перевода герундия.			
<b>Тема 11.3 Инфинитив</b>	Формы и функции инфинитива. Употребление инфинитива для выражения цели. Глаголы, требующие после себя инфинитива. оборот с инфинитивом «ComplexObject». Инфинитив с частицей и без частицы to.	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №11: выполнение грамматических упражнений	1	3	
<b>Раздел 12 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы</b>				
<b>Тема 12.1 Погода, времена года</b>	Прогноз погоды, времена года в России и в странах изучаемого языка. Разговор о погоде. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	ОК 4,5,6,8
	Самостоятельная работа обучающегося №12: внеаудиторное чтение	1	3	
<b>Тема 12.2 Компьютер</b>	Устройство компьютера. Терминология. Роль компьютера в жизни современного человека. Интернет. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	ОК 4,5,6,8 ПК 1.4,1.5,2.2
	Самостоятельная работа обучающегося №13: внеаудиторное чтение	1	3	
<b>Раздел 13 Профессиональное общение</b>				
<b>Тема 13.1 Станки</b>	Характеристики и использование станков, станки с ЧПУ. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и	4	1-2	ОК 4,5,6,8 ПК 1.4,1.5,2.2

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.			
	Самостоятельная работа обучающегося №14: внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря, сообщение по теме	1	3	
<b>Раздел 14 Основы корреспонденции и публичной речи</b>				
<b>Тема 14.1 Устное сообщение. Доклад</b>	Устное сообщение. Доклад. Резюме курсовой работы. Аннотации текста по специальности (стихийные или техногенные бедствия, их предотвращение, меры, предпринимаемые в случае катастроф).	2	1-2	ОК 4,5,6,8
	Самостоятельная работа обучающегося №15: подготовка образца сообщения (доклада) по широкой специальной тематике	1	3	
<b>Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)</b>				
<b>ШЕСТОЙ СЕМЕСТР</b>				
<b>Раздел 15 Грамматика</b>				
<b>Тема 15.1 Неличные формы глагола</b>	Обороты с инфинитивом (ComplexSubject, For-to-infinitiveConstruction, ComplexObject), независимый причастный оборот, герундиальный оборот.	4	1-2	ОК 4,5,6,8
<b>Тема 15.2 Условные предложения</b>	Три типа условных предложений. Сослагательное наклонение. Особенности употребления глагольных форм в разных типах условных предложений. Их перевод на русский язык.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №16: выполнение практических упражнений	1	3	
<b>Тема 15.3 Многочленные глаголы</b>	Многочленные глаголы, способы перевода на русский язык	2	1-2	
<b>Тема 15.4 Составные</b>	Составные предлоги, способы перевода на русский язык	2	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
<b>предлоги</b>				
<b>Тема 15.5 Составные союзы</b>	Составные союзы, способы перевода на русский язык	2	1-2	
<b>Раздел 16 Основы общения на иностранном языке. Страноведческие темы</b>				
<b>Тема 16.1 Россия</b>	Российская Федерация. Географическое положение, природные ресурсы. Политический строй. Рыночная экономика. Культура, традиции, праздники. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	ОК 4,5,6,8
	Самостоятельная работа обучающегося №17: внеаудиторное чтение	1	3	
<b>Тема 16.2 Великобритания</b>	Великобритания. Географическое положение, политический строй, экономика. Города, культура, традиции. Персоналии, музыка, театр, литература. Лондон. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №18: внеаудиторное чтение	1	3	
<b>Тема 16.3 США</b>	США. Географическое положение, политическое устройство, экономика. Культура, традиции, города. Известные люди, музыка, кино, литература. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	Самостоятельная работа обучающегося №19: внеаудиторное чтение	1	3	
<b>Тема 16.4 Английский язык в мире</b>	Распространение английского языка в мире. Английский – язык международного общения. Англоязычные страны: общая характеристика Канады, Австралии, Новой Зеландии. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	
<b>Раздел 17 Профессиональное общение</b>				
<b>Тема 17.1 Автоматизированное производство</b>	Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аннотирования, пересказа и перевода технических текстов на данную тему.	6	1-2	ОК 4,5,6
	Самостоятельная работа обучающегося №20: внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	1	3	
<b>Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)</b>				
<b>СЕДЬМОЙ СЕМЕСТР</b>				
<b>Раздел 18 Грамматика</b>				
<b>Тема 18.1 Функции и перевод слова one (ones), that (those)</b>	Слова one (ones), that (those), способы их перевода на русский язык	4	1-2	ОК 4,5,6
<b>Тема 18.2 Фразовые глаголы</b>	Фразовые глаголы in / out, on / off, up / down, away / back, способы их перевода на русский язык	2	1-2	
<b>Раздел 19 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы</b>				
<b>Тема 19.1 Моя специальность</b>	Проблема выбора профессии. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные	4	1-2	ОК 4,5,6,8

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.			
	Самостоятельная работа обучающегося №21: внеаудиторное чтение	1	3	
<b>Раздел 20 Профессиональное общение</b>				
<b>Тема 20.1 Техническая поддержка</b>	Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аннотирования, пересказа и перевода технических текстов на данную тему.	6	1-2	ОК 4,5,6,8
	Самостоятельная работа обучающегося №22: внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	2	3	
<b>Тема 20.2 Охрана здоровья и труда на производстве</b>	Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аннотирования, пересказа и перевода технических текстов на данную тему.	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №23: внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	2	3	
<b>Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)</b>				
<b>ВОСЬМОЙ СЕМЕСТР</b>				
<b>Раздел 21 Грамматика</b>				
<b>Тема 21.1 Грамматические явления, характерные для профессиональной речи</b>	Систематизация и обобщение грамматики, характерной для технических текстов.	4	1-2	
<b>Раздел 22 Лексика и фразеология</b>				

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
<b>Тема 22.1 Широкая и узкая терминология</b>	Лексика и фразеология, отражающие основные направления широкой специальности и узкую специализацию студента.	2	1-2	
<b>Тема 22.2 Отраслевые словари и справочники</b>	Периодические издания на английском языке по специальности. Работа с отраслевыми словарями.	2	1-2	
<b><i>Раздел 23 Основы перевода литературы профессиональной направленности</i></b>				
<b>Тема 23.1 Стратегии и единицы перевода</b>	Виды и способы перевода. Единицы перевода и членение предложения.	2	1-2	ОК 4,5,6,8
	Самостоятельная работа обучающегося №24: чтение и перевод текстов по узкой специальности с анализом переводческих трансформаций	1	3	
<b>Тема 23.2 Приемы перевода</b>	Лексические (транскрипция, калькирование) и грамматические (морфологические, синтаксические) преобразования. Перевод слов и словосочетаний терминологического характера.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося №25: чтение и перевод текстов по узкой специальности с анализом переводческих трансформаций	2	3	
<b><i>Раздел 24 Приемы компрессирования содержания</i></b>				
<b>Тема 24.1 Виды речевых произведений</b>	Аннотация, тезисы, сообщения.	4	1-2	ОК 4,5,6,8,9
	Самостоятельная работа обучающегося №26: аннотирование, реферирование текстов по специальности	1	3	
<b>Тема 24.2 Основы реферирования литературы по специальности</b>	Реферат. Основные приемы аналитико-синтетической переработки информации в сфере профессиональной коммуникации.	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающегося № 27: аннотирование, реферирование текстов по специальности	1	3	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
Дифференцированный зачет		2		
Итого по дисциплине:		198		

### **3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению**

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета Иностранных языков для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, в том числе групповых, индивидуальных, письменных, устных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оборудование:

- рабочее место преподавателя;
- специализированная мебель (столы, стулья по количеству обучающихся);
- доска ученическая.

Технические средства обучения:

- компьютер (ноутбук);
- мультимедийный проектор, экран.

Учебно-наглядные пособия: плакаты, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации по рабочей программе дисциплины, в том числе, видео-аудио материалы, компьютерные презентации.

Компьютер имеет доступ к электронно-библиотечным системам, выход в глобальную сеть Интернет, оснащен лицензионным программным обеспечением.

#### **3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение реализации учебной дисциплины**

##### **Основные учебные издания**

1. Анюшенкова, О.Н. Английский язык для машиностроительных специальностей : учебник / Анюшенкова О.Н. — Москва : КноРус, 2020. — 320 с. — ISBN 978-5-406-07920-1. — URL: <https://book.ru/book/938432>
2. Карпова, Т.А. English for Colleges = Английский язык для колледжей. Практикум + eПриложение : тесты : учебно-практическое пособие / Карпова Т.А., Восковская А.С., Мельничук М.В. — Москва : КноРус, 2020. — 286 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-07527-2. — URL: <https://book.ru/book/932751>
3. Англо-русский словарь химико-технологических терминов / Е. С. Бушмелева, Л. К. Генг, А. А. Карпова, Т. П. Рассказова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 132 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08001-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454588>

##### **Дополнительные учебные издания**

4. Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык для технических колледжей (А1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Ю. Б. Кузьменкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 207 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12346-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/463497>

### **Интернет-ресурсы:**

5. America'shomepage. Путешествие по штатам и городам, знакомство с историей, культурой, образом жизни американцев [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.infospace.com/info.USA/>
6. Click UK – портал для изучающих культуру Великобритании [Электронный ресурс]: Режим доступа <http://clickuk.ru>
7. TESOLonlineactivities - интерактивные задания для изучающих английский язык [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://a4esl.org/>
8. Энциклопедия «Британника» [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.britannica.com>
9. Hello-online! (электронный журнал для изучающих английский язык и преподавателей) [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.hello-online.ru>
10. Сайт «Мой английский» Режим доступа: <http://my-english.ucoz.com>

### **Методические рекомендации для обучающихся по освоению**

#### **дисциплины**

11. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.
12. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.

## 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1. Формы и методы контроля и оценки результатов обучения

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<p>ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.</p> <p>ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.</p> <p>ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.</p> <p>ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.</p> <p>ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.</p> <p>ПК 1.4. Разрабатывать и внедрять управляющие программы обработки деталей.</p> <p>ПК 1.5. Использовать системы автоматизированного проектирования технологических процессов обработки деталей.</p> <p>ПК 2.2. Участвовать в руководстве работой структурного подразделения.</p> <p><b>Умения:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;</li> <li>- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;</li> <li>- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;</li> </ul> <p><b>Знания:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.</li> </ul>	<p>Текущий контроль:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- опрос устный;</li> <li>- выполнение письменной работы (письменные грамматические и лексические упражнения, письменные переводы текстов, составление аннотаций, написание образцов писем).</li> </ul> <p>Промежуточная аттестация в форме:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3-7 семестры – другие формы контроля;</li> <li>8 семестр – дифференцированный зачет</li> </ul> <p>Метод проведения промежуточной аттестации 8 семестра: выполнение комплексного задания</p>

### 4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

#### Показатели и критерии оценивания компетенций

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания содержатся в приложении 1.

#### Контрольные и тестовые задания

Контрольные задания содержатся в приложении 1.

### **Методические материалы**

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, характеризующих формирование компетенций, содержатся в приложении 1.

**Контрольно-оценочные средства**

**для проведения промежуточной аттестации по дисциплине  
ОГСЭ.03 Иностранный язык**

**1.1. Форма промежуточной аттестации:** Другие формы контроля – средний балл по текущим оценкам успеваемости (3, 4, 5, 6, 7 семестр); Дифференцированный зачет (8 семестр)

**1.2. Система оценивания результатов выполнения заданий**

Оценивание результатов выполнения заданий промежуточной аттестации осуществляется на основе следующих принципов:

достоверности оценки – оценивается уровень сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций, продемонстрированных обучающимися в ходе выполнения задания;

адекватности оценки – оценка выполнения заданий должна проводиться в отношении тех компетенций, которые необходимы для эффективного выполнения задания;

надежности оценки – система оценивания выполнения заданий должна обладать высокой степенью устойчивости при неоднократных оценках уровня сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций обучающихся;

комплексности оценки – система оценивания выполнения заданий должна позволять интегративно оценивать общие и профессиональные компетенции обучающихся;

объективности оценки – оценка выполнения конкурсных заданий должна быть независимой от особенностей профессиональной ориентации или предпочтений преподавателей, осуществляющих контроль или аттестацию.

При выполнении процедур оценки заданий используются следующие основные методы:

- метод расчета первичных баллов;
- метод расчета сводных баллов.

Результаты выполнения заданий оцениваются в соответствии с разработанными критериями оценки.

Используется пятибалльная шкала для оценивания результатов обучения.

Перевод пятибалльной шкалы учета результатов в пятибалльную оценочную шкалу:

<b>Оценка</b>	<b>Количество баллов, набранных за выполнение теоретического и практического задания, средний балл по итогам аттестации</b>
Оценка 5 «отлично»	4,6-5
Оценка 4 «хорошо»	3,6-4,5
Оценка 3 «удовлетворительно»	3-3,5
Оценка 2 «неудовлетворительно»	≤ 2,9

**1.3. Контрольно-оценочные средства**

**1.3.1 Задание:**

1. Прочитать и письменно перевести текст (статью) на русский язык
2. Пересказать текст (статью) на английском языке

**Практические задачи (дифференцированный зачет)**

Вариант 1

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык
2. Перескажите текст (статью) на английском языке

## «Industrial electronics»

Hundreds of electronic equipment are now used for scientific, industrial and everyday purposes. They help to do jobs better or more rationally than before and take over jobs that couldn't be done otherwise. So, industrial electronics undoubtedly plays a very important role today. You can easily find many electronic equipment at home: a tape recorder, a TV set, an MP3 player, a computer and many others.

The application and use of electronic equipment demands a good knowledge of their fundamentals. In meters and lamps electricity flows in the wire. But inside any transistor or microchip (and previously, in radio tubes) electric current passes through the space (or semiconductor) separating certain parts in this detail. Such action is called electronic. It's not difficult to imagine it because the same happens in lightning. There you actually see how electricity jumps through space.

The first electronic equipment used radio lamps. They were: a radio set, a TV set, computing machines (predecessors of modern calculators), computers (which occupied big rooms), tape recorders. The next stage came when transistors were invented. The devices became more powerful and much smaller. The number of devices increased greatly, some multifunctional devices appeared (radio + tape recorder). Computers and calculators became smaller: cassette recorders and video-cassette recorders appeared. The next period was the period of microchips. They helped to reduce big parts of devices, computers and other devices.

The latest period of industrial electronics development is the period of total digitization of all electronic devices, making them compatible with the computer. Photos are no longer made on film but on memory cards, cassettes and video cassettes are out of use. Television is also becoming digital. Industrial electronics is a great part of our leisure time, it makes people's lives easier, and reduces their working time.

### Вариант 2

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык
2. Перескажите текст (статью) на английском языке

### Machine elements.

A machine is any device that uses energy to perform some activity. In common usage, the meaning is that of a device having parts that perform or assist in performing any type of work. A simple machine is a device that transforms the direction or magnitude of a force without consuming any energy. The word "machine" is derived from the Latin word "machine", which means, expedient, remedy". It may be anything from such an elementary machine as a wedge or a lever to a steam turbine. In practice such simple machines as levers, wedges or pulleys are not spoken of as machines. This name is used for instruments consisting of many elements.

There is, of course, an enormous number of different machines, such as printing machines, machine tools, sewing machines, combustion engines, refrigerators, etc. Although each of this consists of different parts and elements, there are some machine elements that are common to most machines.

Every machine has a frame on which the other parts are mounted and the method of joining these parts to each other is more or less the same in all machines. Two pieces of metal can be joined into one piece by welding them together, which is done by either gas welding or electric welding. A bolted joint is achieved by means of nuts and bolts. A bolt consists of the head and the shank with the thread.

Many parts of a machine are mobile. A shaft, for instance, rotates about its axis, and in order to make this motion possible, it is mounted in bearings. Ball bearings and rolled bearings are, of

course, preferable, since they reduce friction and require less lubrication. If we want to connect two shafts together, we couple them. Some well known couplings are flange coupling and the sleeve or muff. If the two shafts are not permanently coupled to each other, but can be made to engage and disengage, the coupling is called a clutch. Jaw clutches are widely used, but friction clutches are also used where the shafts require to be connected while running. Wheels are mounted on shafts by means of keys.

### 1.3.2. Критерии оценки

	<b>Критерии оценки к практическому заданию</b>	<b>Баллы за критерии оценки</b>
1	2	3
<b>1</b>	<b>Перевод текста (письменный перевод)</b>	<b>Максимальный балл – 3 балла</b>
	Полный перевод адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст грамматически корректен, все синтаксические структуры и лексические единицы, включая профессиональные термины, переведены адекватно. Переведено 100% объёма текста.	3
	Полный перевод. Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем. Переведено 100%-90% объёма текста.	2
	Полный перевод текста с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Переведено 90%-50% объёма текста.	1
	Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок. Переведено менее 50% объёма текста.	0
<b>2</b>	<b>Пересказ текста</b>	<b>Максимальный балл – 2 балла</b>
	Речь грамотная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются студентом самостоятельно. Объем высказывания соответствует требованиям. Студент понимает и адекватно отвечает на вопросы.	2
	При высказывании встречаются грамматические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 50% необходимого объёма. Студент испытывает затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	1
	При высказывании встречаются грамматические и лексические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет менее 50% необходимого объёма. Студент испытывает серьезные затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	0
	<b>Итого</b>	<b>5</b>

#### **1.4. Материально-техническое обеспечение для проведения промежуточной аттестации**

Аттестация проводится в кабинете Иностранных языков

#### **1.5. Учебно-методическое и информационное обеспечение для проведения промежуточной аттестации**

##### **Основные учебные издания**

1. Анюшенкова, О.Н. Английский язык для машиностроительных специальностей : учебник / Анюшенкова О.Н. — Москва : КноРус, 2020. — 320 с. — ISBN 978-5-406-07920-1. — URL: <https://book.ru/book/938432>
2. Карпова, Т.А. English for Colleges = Английский язык для колледжей. Практикум + eПриложение : тесты : учебно-практическое пособие / Карпова Т.А., Восковская А.С., Мельничук М.В. — Москва : КноРус, 2020. — 286 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-07527-2. — URL: <https://book.ru/book/932751>
3. Англо-русский словарь химико-технологических терминов / Е. С. Бушмелева, Л. К. Генг, А. А. Карпова, Т. П. Рассказова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 132 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08001-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454588>

##### **Дополнительные учебные издания**

4. Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык для технических колледжей (А1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Ю. Б. Кузьменкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 207 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12346-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/463497>

##### **Интернет-ресурсы:**

5. America's homepage. Путешествие по штатам и городам, знакомство с историей, культурой, образом жизни американцев [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.infospace.com/info.USA/>
6. Click UK – портал для изучающих культуру Великобритании [Электронный ресурс]: Режим доступа <http://clickuk.ru>
7. TESOLonlineactivities - интерактивные задания для изучающих английский язык [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://a4esl.org/>
8. Энциклопедия «Британника» [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.britannica.com>
9. Hello-online! (электронный журнал для изучающих английский язык и преподавателей) [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.hello-online.ru>
10. Сайт «Мой английский» Режим доступа: <http://my-english.ucoz.com>

##### **Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины**

11. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.
12. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.